

2007

Rapport annuel du président

L'année précédente a été caractérisée par la coopération avec la SASRO. Ceci résultait pour la plus grande part du fait que Guido Garavaglia, un physicien innovateur, se trouvait à la tête de la SASRO. Il est dommage qu'il ait démissionné de son poste qui lui a permis de faire bouger énormément de choses.

Peu de temps après l'assemblée générale de 2006 de la SSRPM, une formation continue commune à la SSRPM et à la SASRO avait lieu le 15 novembre 2006 sur le sujet « Treatment Planning for Lung Cancer ».

La formation et le contrôle des radio-oncologues dans la matière physique médicale ont été refondés sur de nouvelles bases sous l'impulsion de la SASRO. Tony Lomax a repris la direction de cette organisation.

Jahresbericht des Präsidenten

Das vergangene Jahr war geprägt von der Zusammenarbeit mit der SASRO. Dies resultierte vorwiegend aus der Tatsache, dass mit Guido Garavaglia ein innovativer Physiker an der Spitze der SASRO stand. Schade, dass er von seinem Amt zurückgetreten ist. Er hat in dieser Position viel bewegt.

Kurze Zeit nach der Hauptversammlung 2006 der SGSMP in Bern, fand in Lausanne am 15. November 2006 eine gemeinsame Fortbildung der SGSMP und der SASRO zum Thema "Treatment Planning for Lung Cancer" statt.

Unter dem Anstoss durch die SASRO wurde die Ausbildung und Prüfung der Radio-Onkologen im Fach Medizinphysik auf eine neue Basis gestellt. Tony Lomax hat in dieser Organisation die Führung übernommen.

Un groupe de travail est ressorti de la discussion à savoir quels incidents doivent être indiqués à l'OFSP selon l'ordonnance concernant l'exploitation de l'accélérateur Art. 27, lors de la rencontre entre l'OFSP, la SSRPM et l'APSPM qui a lieu tous les six mois. Lorsque la SASRO a voulu créer un groupe de travail CIRS (Critical Incident Reporting System), il a été rapidement évident que les deux aspirations étaient reliées et un groupe de travail commun à la SASRO et à la SSRPM fut constitué sous la dénomination CIRS.

Stephan Klöck avait déjà, il y a longtemps, proposé d'organiser un workshop sur le sujet « Positionnement du patient » dans le cadre de la formation continue.

Comme cela est directement relié au travail de l'ATRM, il était logique qu'un « Joint SSRMP / SASRO Continuing Education Course and Workshop on Patient Positioning in Radiotherapy » s'ensuive.

Une réunion des directeurs d'instituts et de certains physiciens eut également lieu en marge du congrès annuel de la SASRO. Un renforcement de la physique médicale fut favorisé du côté des médecins. Il fut particulièrement mentionné que la physique médicale doit être mieux positionnée dans les instituts universitaires. Nous allons devoir travailler ce point prochainement car la position de la physique médicale dans les plus petits instituts s'est effectivement améliorée alors qu'elle stagne dans les universités (surtout de langue allemande). Mais nous nous réjouissons que cette impulsion soit provenue du côté médical. L'APSPM travaille maintenant surtout aux côtés des physiciens avec efficacité pour améliorer la position de notre métier.

Aus der Diskussion im halbjährlichen Treffen BAG – SGSMP – SBMP, welche Vorkommnisse gemäss der Beschleunigerverordnung Art. 27 dem BAG zu melden seien, war eine Arbeitsgruppe der SGSMP entstanden. Als die SASRO eine Arbeitsgruppe CIRS (Critical Incident Reporting System) gründen wollte, wurde schnell erkannt, dass die beiden Anliegen verknüpft sind und es entstand unter der Bezeichnung CIRS eine gemeinsame Arbeitsgruppe SASRO – SGSMP.

Stephan Klöck hatte schon vor längerer Zeit angeregt, im Rahmen der kontinuierlichen Fortbildung einen Workshop zum Thema „Patientenpositionierung“ zu organisieren. Da dies direkt mit der Arbeit der MTRA verknüpft ist, war es folgerichtig, dass daraus ein „Joint SSRMP / SASRO Continuing Education Course and Workshop on Patient Positioning in Radiotherapy“ wurde.

Am Rande der Jahrestagung der SASRO fand auch ein Treffen von Institutsleitern und einigen Physikern statt. Von Seite der Mediziner wurde unter anderem eine Stärkung der Medizinphysik gefordert. Insbesondere wurde erwähnt, dass die Medizinphysik in den Universitätsinstituten besser positioniert werden sollte. Wir werden in der nächsten Zeit an diesem Punkt arbeiten müssen, denn in der Tat hat sich die Stellung der Medizinphysik in den kleineren Instituten deutlich verbessert, wogegen sie in den (vor allem deutschsprachigen) Universitäten stagniert. Es freut uns aber, dass dieser Anstoss von Medizinseite erfolgte. Auf Seite der Physiker arbeitet jetzt vor allem die SBMP mit zunehmender Effizienz daran, die Stellung unseres Berufstandes zu verbessern.

Le congrès de physique médicale des trois pays à la BEA Expo à Berne fut un grand évènement. Roberto Mini a tout parfaitement organisé à l'aide de son équipe. Il a réussi à créer, non seulement les meilleures conditions pour un échange scientifique, mais aussi - en particulier lors de la soirée au Musée Paul Klee -une ambiance pour la création de réseaux amicaux par-delà les frontières. Je remercie encore une fois tout le département pour l'énorme travail.

Je remercie ici également mes collègues du comité. Ils m'ont, tout au long de ma présidence, toujours activement soutenu et ont passé outre mes « carences » lorsque cela était possible. Cela me fut un honneur et une joie d'être actif pour la SSRPM avec ce comité.

Léon André, Berne

Ein Grossereignis war die Dreiländertagung Medizinphysik im BEA-Expo Gelände in Bern. Roberto Mini hat mit seiner Crew eine perfekte Organisation aufgebaut. Es ist ihnen gelungen, nicht nur beste Randbedingungen für den wissenschaftlichen Austausch zu schaffen, sondern insbesondere beim Gesellschaftsabend im Paul Klee Museum das Ambiente für eine freundschaftliche Kontaktpflege über die Grenzen hinweg aufzubauen. Seiner ganzen Abteilung sei nochmals für die gewaltige Arbeit gedankt.

Einen grossen Dank habe ich an dieser Stelle auch an meine Kollegen im Vorstand auszusprechen. Sie haben mich während meiner Präsidentschaft immer tatkräftig unterstützt und wenn immer es ging, über meine Unzulänglichkeiten hinweggeschaut. Es war mir eine Ehre und hat mir Freude bereitet an dieser Stelle mit diesem Vorstand für die SGSMP tätig zu sein.

Léon André, Bern

